



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

农业委员会

第二十六届会议

2018 年 10 月 1–5 日，罗马

生物多样性主流化平台

内容提要

生物多样性保护和可持续利用对实现可持续发展目标，包括粮食安全与营养、应对气候变化和防治土地退化，最重要的是确保人类和地球的健康，至关重要。

粮农组织大会第四十届会议对粮农组织主动承担生物多样性主流化平台的角色表示欢迎，¹并要求粮农组织与伙伴共同推动整合国家、区域和国际层面各农业部门的生物多样性保护、可持续利用、管理和恢复行动。

粮农组织于 2018 年 5 月 29-31 日举办的“关于生物多样性主流化的跨农业部门多利益相关方对话”是该平台的首批主要活动之一。本文提供了多利益相关方对话各工作组共同主席的一份联合报告。

建议农委采取的行动

请农委建议大会：

- 1) 对 2018 年 5 月 29-31 日与《生物多样性公约》联合举办的“关于生物多样性主流化的跨农业部门多利益相关方对话”表示欢迎；
- 2) 要求粮农组织制定关于跨农业部门生物多样性主流化的粮农组织战略，供大会下届会议审议；

¹ C 2017/33; C 2017/REP, 第 55 段。



- 3) 要求粮农组织根据预算外资源情况组织有关生物多样性主流化战略草案的区域磋商会；
- 4) 要求粮农组织继续承担“生物多样性主流化平台”的角色；
- 5) 邀请各国将生物多样性纳入国内各农业部门主流工作。

对本文件内容如有实质性疑问，请联系：

气候、生物多样性、土地及水利部

助理总干事

René Castro Salazar

电话：+39 06570 56192

I. 引言

1. 大会第四十届会议对粮农组织主动承担生物多样性主流化平台的角色表示欢迎，并要求粮农组织与《生物多样性公约》和联合国其他组织等伙伴合作，共同推动以清晰一致的方式整合国家、区域和国际层面各农业部门生物多样性保护、可持续利用、管理和恢复行动²。

II. 背景

2. 生物多样性和生态系统服务对于消除饥饿、粮食不安全和一切形式的营养不良必不可少（可持续发展目标 2）。所有农业部门（种植业、畜牧业、林业、渔业和水产养殖业）均依赖生物多样性、生态系统功能及其提供的服务。除直接提供食物外，生物多样性还通过养分循环、有机质分解、土壤形成和恢复、水的净化、病虫害防治和授粉提供生态系统服务，使农业生产间接受益。

3. 生物多样性在消除所有形式贫困中发挥重要作用（可持续发展目标 1）。在气候变化等全球变化背景下，健康的生态系统对提高抵御力和农业产量不可或缺。世界上许多贫困人口直接依赖生物多样性和生态系统服务，如生物多样性发生损失，其生计首当其冲。面临日益增加的不确定性和冲击时，小规模 and 传统系统中的生产者历来将农业生物多样性等生物多样性作为提高灵活度和分散或降低风险的保险和应对机制。与粮食生产、营养、水和卫生有关的生态系统服务稍有减少，人类便会大受影响。

III. 关于生物多样性主流化的跨农业部门 多利益相关方对话

4. 粮农组织于 2018 年 5 月 29-31 日举办的“关于生物多样性主流化的跨农业部门多利益相关方对话”（“对话”）是平台的首批主要活动之一，与联合国《生物多样性公约》联合举办。活动开始前，通过粮农组织“粮食安全与营养论坛”举办了电子磋商会，征集关于此次“对话”的评论和建议。

5. “对话”汇集了广泛代表政府、研究部门、民间社会组织、私营部门和政府间组织等行为体的 250 名专家和利益相关者。³

6. “对话”确认了将跨农业部门生物多样性主流化作为优先重点的及时性和必要性，还审视了当前生物多样性主流化工作和不同层面的情况，确定了在制定生物多样性保护和可持续利用综合方法方面的联合行动领域。这些综合方法助力

² C 2017/33; C 2017/REP, 第 55 段。

³ <http://www.fao.org/about/meetings/multi-stakeholder-dialogue-on-biodiversity/en/>

可持续发展目标，同时提高产量以满足不断增长的粮食需求。“对话”审议了粮农组织以生物多样性主流化平台身份在国家、区域和全球层面支持各农业部门内和跨农业部门实现生物多样性主流化的未来具体工作。

7. “对话”分四个工作组从以下不同角度探讨了这一话题：全球治理，国家政策和立法，激励措施和投资，以及自愿认证计划。工作组讨论结果于2018年5月31日提交至农业部和环境部代表参加的高级别会议。

8. 本文附录提供了工作组共同主席⁴对工作组讨论情况的概述。

IV. 供农委考虑的要点

9. 请农委建议大会：

- (1) 对2018年5月29-31日与《生物多样性公约》联合举办的“关于生物多样性主流化的跨农业部门多利益相关方对话”表示欢迎；
- (2) 要求粮农组织与相关领导机构和法定机构磋商，制定关于跨农业部门生物多样性主流化的粮农组织战略，供大会下届会议审议；
- (3) 要求粮农组织根据预算外资源情况组织有关生物多样性主流化战略草案的区域磋商会；
- (4) 要求粮农组织继续承担“生物多样性主流化平台”的角色，并
 - 与《生物多样性公约》和其他联合国组织等伙伴共同推动在国家、区域和国际层面以清晰和一致的行动方式将生物多样性保护、可持续利用、管理和恢复纳入各农业部门工作范围；
 - 促进政府、实践群体和其他利益相关方之间的对话；
 - 促进利益相关方之间就生物多样性和有利于生物多样性的农业实践和政策进行信息和数据交换；
 - 酌情将生物多样性知识融入政策相关的行动建议中，供粮农组织领导和法定机构审议；
- (5) 请各国将生物多样性纳入国内各农业部门主流工作。

⁴ Mohammad Hossein Emadi 阁下（伊朗）和 Martha Bárcena Coqui 阁下（墨西哥）、Antonio Otávio S Ricarte 先生（巴西）、François Pythoud 阁下（瑞士）和 Godfrey C. Magwenzi 阁下（津巴布韦）、Gunnvor Berge 女士（挪威）和 Brian Baldwin 先生（国际农粮网）

附录

“关于生物多样性主流化的跨农业部门多利益相关方对话”各工作组 共同主席联合报告

“对话”集中了一系列关于“平台”定位和工作内容的观点。首先，平台应与其他举措互补，而不应重复其他举措的内容。其次，平台应充分利用粮农组织作为政策对话中立论坛的角色、在不同层面的召集和推动力量及其技术支持和知识管理功能。

“对话”强调，“平台”应探索“里约三公约”的系统化方法，增强合力，并利用可持续发展目标建立联系和统一执行目标。这需要农业和粮食系统进行转型变革和统一愿景。预计本次对话成果将成为在埃及举行的《生物多样性公约》第十四届缔约方大会的亮点之一，有利于实现《坎昆宣言》的宗旨。大家表示，希望在中国举办的《生物多样性公约》第十五届缔约方大会成为“生物多样性领域的巴黎大会”，强调生物多样性损失与气候变化和不作为相应风险之间的联系。

“对话”举行期间，讨论成果丰硕，粮农组织也将认真考虑有关生物多样性主流化的具体行动。

贯穿四个工作组讨论的三个跨领域问题是：1. 必须最迟在 2020 年之前，与合作伙伴和利益相关方合作制定《生物多样性战略》，规划未来活动；2. 知识管理具有催化作用；3. 度量标准的重要性。

“对话”强调，知识管理是实现变革的关键驱动因素。要求平台促进信息共享，包括案例研究以及有关估价、政策和立法的实践社区，并推动农民、利益相关方、决策者开展学习，认识到当地和土著知识在利用和保护生物多样性方面的价值。

另一个要求支持的领域是收集数据、制定度量标准和指标以衡量管理实践在遗传、物种和生态系统层面生物多样性可持续利用和保护方面的表现及产生的影响，涉及研究人员以及消费者和供应商等其他利益相关方。

建议分为以下几类：

1. 全球治理

- 为各农业部门生物多样性主流化工作提供支撑的《生物多样性战略》将接受技术委员会、区域会议和粮农组织大会的审查，并有助改善将生物多样性纳入粮农组织各部门和工作内容主流的工作；
- 通过生物多样性主流化平台为食品链上的政府、实践群体和其他利益相关方提供一个中立平台，为各部门搭建桥梁，发挥协同作用、统一目标并制定跨部门综合方法，将生物多样性纳入农业、林业和渔业部门主流工作；
- 推动区域和国家层面的多利益相关方对话和跨部门对话，以重点确定进程、政策和立法方面的不足和机遇，包括研究、执行和影响等；

- 主导制定可持续粮食系统的未来愿景以及关于粮食和农业系统生物多样性主流化的综合性全球行动计划；
- 加强与其他相关国际论坛和文书，尤其与《生物多样性公约》的工作协调；
- 为旨在实现《生物多样性 2050 年愿景》的《<生物多样性公约>2020 后全球生物多样性框架》作出贡献，包括用于确定潜在目标和承诺的基线数据和信息等；

2. 国家政策和立法

- 帮助各国进一步认识到生物多样性和生态系统服务的价值及生物多样性和生态系统服务对人类福祉与粮食和营养安全的重要作用；
- 对在农业部门内部和跨农业部门有效实现生物多样性保护和可持续利用的国家和区域性政策举措、治理机制和监管方法进行监测；提供最佳实践和成功模式；
- 制定新的文书及更新或补充已有文书（例如操作规范、指南和标准），支持各国更有效地实现跨农业部门生物多样性可持续利用和保护；
- 支持各国制定和执行生物多样性主流化国家战略，包括政策、自主性国家承诺和监管措施；
- 发现和推广在各农业部门内和跨农业部门、各陆地景观和海洋景观（利用生态农业和全球重要农业文化遗产系统的经验）有效实现生物多样性保护和可持续利用主流化的方法和实践，重点加强研究、培训和推广系统；

3. 激励措施、投资和自愿认证计划

- 推动改进国家核算中生物多样性和生态系统服务的评估方法，并推动取消抑制性措施；
- 支持各国审查和修订关于农业部门生物多样性可持续利用和保护激励机制；
- 为制定农业绩效标准提供中立平台，此类标准可作为负责任私人投资和自愿标准的基础；
- 鼓励对农业和粮食系统进行负责任和生物多样性敏感的投资，以减少生物多样性损失和修复生态系统；
- 推动所有利用和影响生物多样性的利益相关方之间进行对话、建立信任和实现透明度，并推进开展系统性政策变革和建立包容性价值链；
- 鼓励投资面向生产者的中立和负责任的推广服务；
- 清点不同农业部门和区域的现有认证计划。

最后，对话认识到有必要制定一个关于如何将生物多样性与可持续粮食和农业结合起来的长期愿景，以帮助我们在各自工作中共同努力。为此，与会者呼吁粮农组织制定自己的生物多样性战略。